



KEEMALA

# КОФЕМАШИНА РОЖКОВАЯ С АВТОМАТИЧЕСКИМ КАПУЧИНАТОРОМ

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



**МОДЕЛЬ: HS0401**

Внимательно прочитайте это руководство перед началом использования и сохраните его для дальнейшего применения.

# **ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРОПРИБОРА ОБЯЗАТЕЛЬНО СОБЛЮДЕНИЕ СЛЕДУЮЩИХ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ:**

1. Перед использованием убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует номинальному напряжению кофемашины.
2. Прибор должен быть заземлен.
3. Внимательно следите, чтобы дети не использовали прибор без присутствия взрослых во избежание травм.
4. Во избежание поражения электрическим током не погружайте шнур питания и вилку в воду или любую другую жидкость. Не повреждайте, не перегибайте, не растягивайте шнур питания, не ставьте на него тяжелые предметы.
5. Не используйте кофемашину в условиях высокой температуры, сильного магнитного поля и влажной среды. Не ставьте кофемашину на горячую поверхность, рядом с источником огня или вблизи других электроприборов.
6. Не используйте кофемашину с поврежденным шнуром или вилкой, а также после того, как она упала или была повреждена иным образом.
7. Прибор предназначен только для варки кофе, рекомендуется использовать в проветриваемом помещении.
8. Устанавливайте кофемашину на ровную поверхность, не допускайте перевешивания шнура за край столешницы.
9. Некоторые части кофемашины нагреваются при работе. Не трогайте их руками.
10. Регулярно чистите кофемашину чтобы обеспечить долгий срок ее службы.
11. Не перемещайте и не отключайте от питания кофемашину во время работы.
12. Не погружайте кофемашину и шнур питания в воду или иную жидкость.
13. Перед первым использованием проведите дважды очистку кофемашины.
14. Только для бытового использования.

## **Клиентский сервис**



## **Электронная книга рецептов**

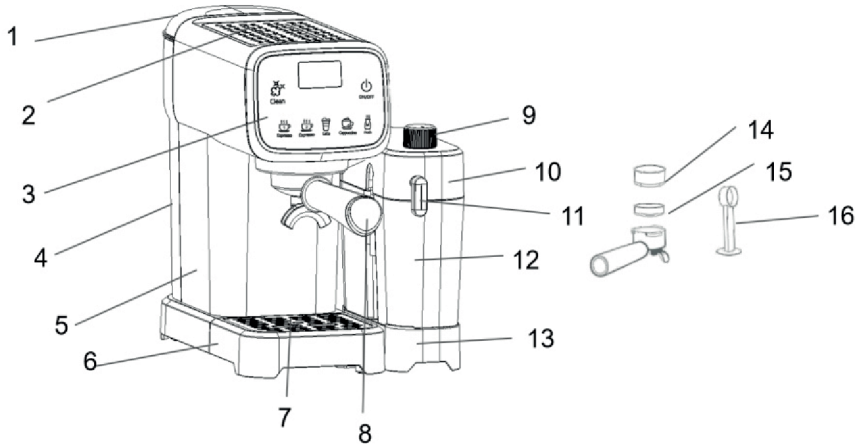


## **ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ**

### **ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИБОРА**

1. Съёмный прозрачный резервуар для воды и поддон для сбора капель.
2. Прочная панель из нержавеющей стали для подогрева кофеных чашек.
3. Можно приготовить кофе эспрессо, капучино, латте.
4. Съёмный резервуар для молока обеспечивает автоматическое приготовление молочной пены в зависимости от типа кофе.
5. Съёмная насадка для приготовления пены и поддона для сбора капель облегчает очистку.
6. Электронный дисплей на передней панели с указателем температуры или времени

## ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИБОРА



- |                               |  |
|-------------------------------|--|
| 1. Крышка резервуара для воды | 9. Регулятор подачи молока             |
| 2. Панель для подогрева чашек | 10. Крышка резервуара для молока       |
| 3. Панель управления          | 11. Рукоятка подачи пара               |
| 4. Резервуар для воды         | 12. Резервуар для молока               |
| 5. Корпус                     | 13. Подставка под резервуар для молока |
| 6. Поддон для сбора капель    | 14. Фильтр на две чашки кофе           |
| 7. Подставка под чашки        | 15. Фильтр на одну чашку кофе          |
| 8. Рожок                      | 16. Мерная ложка                       |






**Примечание:** В процессе очистки будет выделяться немного молока, так как его остатки могли сохраниться в капучинаторе и вымываются горячей водой.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### 1. Предварительный нагрев

1. Подключите питание, кнопка "ON/OFF" горит постоянно, далее происходит процесс предварительного нагрева:

А. Первоначальный предварительный нагрев (резервуар для молока не установлен)

Нажмите кнопку включения/ выключения "  ", прибор подаст звуковой сигнал. Мигают индикаторы кнопок «Одна чашка» "  " и «Две чашки» "  ", остальные индикаторы не горят, светится индикатор питания, на дисплее отображается 888. Кофеварка переходит в режим предварительного нагрева и прекращает нагрев, как только температура достигнет 95°C.

В. Проверка наличия резервуара для молока и предварительный нагрев  
Если прибор обнаруживает, что резервуар для молока установлен, все индикаторы мигают. Кофеварка переходит в режим предварительного нагрева и прекращает нагрев, как только температура достигнет 115°C.  
После предварительного нагрева, когда загорятся все индикаторы, можно начинать готовить различные виды кофе. Процесс предварительного нагрева занимает около 2 минут.

#### Примечание:

1. В режиме ожидания отображается температура, в рабочем состоянии отображается время (прямой счет или обратный отсчет).
2. Если прибор не нагрелся до температуры приготовления кофе или резервуар для молока был установлен неправильно, то при нажатии соответствующей кнопки раздастся звуковой сигнал, указывающий на то, что кнопка заблокирована или неправильно установлен резервуар.

## 2. Приготовление кофе

1. Пока кофеварка разогревается, насыпьте молотый кофе в металлический фильтр (следует использовать порошок № 1, не слишком крупный и не слишком мелкий), затем разровняйте и утрамбуйте кофейный порошок ложкой; щеткой или рукой протрите края рожка (если вам нужно приготовить одну чашку кофе, используйте фильтр на одну чашку, если вам нужно приготовить две чашки кофе, используйте фильтр на две чашки). Налейте воду в резервуар, уровень воды не должен превышать отметку «max» в резервуаре.
2. Установите фильтр в рожок и зафиксируйте его в держателе. Рукоятка рожка должна быть совмещена с **меткой на передней панели кофеварки**

### 3.1 Приготовление одной чашки кофе

Когда температура достигнет 95° и индикаторы **будут гореть постоянно (если установлен резервуар для молока и все индикаторы мигают, то нужно подождать, пока температура поднимется до 115°)**, нажмите кнопку приготовления одной чашки кофе, прибор подаст звуковой сигнал, индикатор **будет медленно мигать, остальные индикаторы будут выключены**.

Прибор начинает работать, на дисплее появляется таймер;

После завершения отсчета времени на дисплее отобразится температура. Дождитесь окончания стекания кофе, и все готово!

Если вы хотите остановить приготовление кофе в середине, нажмите кнопку приготовления одной чашки **и прибор перестанет работать**

### 3.2 Приготовление двух чашек кофе

Когда температура достигнет 95° и индикаторы **будут гореть постоянно (если установлен резервуар для молока и все индикаторы мигают, то нужно подождать, пока температура поднимется до 115°)**, нажмите кнопку приготовления двух чашек кофе, прибор подаст звуковой сигнал, индикатор **будет медленно мигать, остальные индикаторы будут выключены**.

Прибор начинает работать, на дисплее появляется таймер;

После завершения отсчета времени на дисплее отобразится температура. Дождитесь окончания стекания кофе, и все готово!

Если вы хотите остановить приготовление кофе, нажмите кнопку приготовления двух чашек **и прибор перестанет работать**

#### 4.1 Приготовление одной чашки капучино

Заполните резервуар водой выше уровня MIN; Добавьте 7 г. кофейного порошка в фильтр для одной чашки, разровняйте и утрамбуйте кофейной ложкой, надежно зафиксируйте рожок; Добавьте 400 мл. чистого молока с содержанием жира не менее 3% в резервуар для молока, температура молока должна быть 4-10° (оптимально), затем установите резервуар с молоком в кофеварку;

Поставьте чашку на подставку для чашек и поверните регулятор подачи молока в положение для приготовления капучино;

Когда температура достигнет 115°, нажмите однократно в течение 2 секунд кнопку, **белый индикатор начнет медленно мигать остальные индикаторы погаснут, после звукового сигнала прибор перейдет в режим приготовления капучино на одну чашку;** На экране отобразится таймер и начнется подача пара, с помощью которого в чашке вспенится молоко, а когда процесс вспенивания прекратится, начнется подача кофе;

По окончании отсчета времени на экране дисплея отобразится температура, после чего приготовление одной чашки капучино будет завершено;

Если в процессе подачи пара микропереключатель обнаружит, что отсоединен резервуар для молока, кофеварка остановит работу по вспениванию молока.

#### 4.2 Приготовление двух чашек капучино

Заполните резервуар водой выше уровня MIN; Добавьте 14 г. кофейного порошка в фильтр для двух чашек, разровняйте и утрамбуйте кофейной ложкой, надежно зафиксируйте рожок; Добавьте 400 мл. чистого молока с содержанием жира не менее 3% в резервуар для молока, температура молока должна быть 4-10°C (оптимально), затем установите резервуар с молоком в кофеварку;

Поставьте чашку на подставку для чашек и поверните регулятор подачи молока в положение для приготовления капучино;

Когда температура достигнет 115°C, нажмите дважды в течение 2 секунд кнопку, **синий индикатор начнет медленно мигать остальные индикаторы погаснут, после двух звуковых сигналов прибор перейдет в режим приготовления капучино на две чашки;**

На экране отобразится таймер и начнется подача пара, с помощью которого в чашке вспенится молоко, а когда процесс вспенивания прекратится, начнется подача кофе;

По окончании отсчета времени на экране дисплея отобразится температура, после чего приготовление двух чашек капучино будет завершено;

Если в процессе подачи пара микропереключатель обнаружит, что отсоединен резервуар для молока, кофеварка остановит работу по вспениванию молока.

#### 5.1 Приготовление одной чашки латте

Заполните резервуар водой выше уровня MIN; Добавьте 7 г. кофейного порошка в фильтр для одной чашки, разровняйте и утрамбуйте кофейной ложкой, надежно зафиксируйте рожок; Добавьте 400 мл. чистого молока с содержанием жира не менее 3% в резервуар для молока, температура молока должна быть 4-10°C (оптимально), затем установите резервуар с молоком в кофеварку;

Поставьте чашку на подставку для чашек и поверните регулятор подачи молока в положение для приготовления латте;

Когда температура достигнет 115°C, нажмите однократно в течение 2 секунд кнопку, **белый индикатор начнет медленно мигать остальные индикаторы погаснут, после звукового сигнала прибор перейдет в режим приготовления латте на одну чашку;**

На экране отобразится таймер и начнется подача пара, с помощью которого в чашке вспенится молоко, а когда процесс вспенивания прекратится, начнется подача кофе;

По окончании отсчета времени на экране дисплея отобразится температура, после чего приготовление одной чашки латте будет завершено;

Если в процессе подачи пара микропереключатель обнаружит, что отсоединен резервуар для молока, кофеварка остановит работу по вспениванию молока.

## 5.2 Приготовление двух чашек латте

Заполните резервуар водой выше уровня MIN;

Добавьте 14 г. кофейного порошка в фильтр для двух чашек, разровняйте и утрамбуйте кофейной ложкой, надежно зафиксируйте рожок;

Добавьте 400 мл. чистого молока с содержанием жира не менее 3% в резервуар для молока, температура молока должна быть 4-10 (оптимально), затем установите резервуар с молоком в кофеварку;

Поставьте чашку на подставку для чашек и поверните регулятор подачи молока в положение для приготовления латте;

Когда температура достигнет 115 , нажмите дважды в течение 2 секунд кнопку, **синий индикатор начнет медленно мигать, остальные индикаторы погаснут, после двух звуковых сигналов прибор перейдет в режим приготовления латте на две чашки**; На экране отобразится таймер и начнется подача пара, с помощью которого в чашке вспенится молоко, а когда процесс вспенивания прекратится, начнется подача кофе; По окончании отсчета времени на экране дисплея отобразится температура, после чего приготовление двух чашек латте будет завершено;

Если в процессе подачи пара микропереключатель обнаружит, что отсоединен резервуар для молока, кофеварка остановит работу по вспениванию молока.

## 6.1 Автоматическое приготовление вспененного молока

Заполните резервуар водой выше уровня MIN;

Добавьте 400 мл. чистого молока с содержанием жира не менее 3% в резервуар для молока, температура молока должна быть 4-10 (оптимально), затем установите резервуар с молоком в кофеварку;

Установите чашку на подставку для чашек и поверните ручку регулировки резервуара для молока в соответствующее положение; (Cappuccino, Latte или Froth)

**Нажмите однократно в течение 2 секунд кнопку, белый индикатор начнет медленно мигать, остальные индикаторы погаснут, после звукового сигнала прибор перейдет в режим вспенивания молока**;

На экране отобразится таймер и начнется подача пара, с помощью которого в чашке будет вспениваться молоко;

По окончании отсчета времени на экране дисплея отобразится температура, после чего процесс вспенивания молока будет завершен;

Если в процессе подачи пара микропереключатель обнаружит, что отсоединен резервуар для молока, кофеварка остановит работу по вспениванию молока.

## 6.2 Ручное приготовление вспененного молока

Заполните резервуар водой выше уровня MIN;

Добавьте 400 мл. чистого молока с содержанием жира не менее 3% в резервуар для молока, температура молока должна быть 4-10 (оптимально), затем установите резервуар с молоком в кофеварку;

Установите чашку на подставку для чашек и поверните ручку регулировки резервуара для молока в соответствующее положение; (Cappuccino, Latte или Froth)

**Нажмите дважды в течение 2 секунд кнопку, синий индикатор начнет медленно мигать, остальные индикаторы погаснут, после двух звуковых сигналов прибор перейдет в режим вспенивания молока**;

На экране отобразится таймер и начнется подача пара, с помощью которого в чашке будет вспениваться молоко;

По окончании отсчета времени на экране дисплея отобразится температура, после чего процесс вспенивания молока будет завершен;

Если в процессе подачи пара микропереключатель обнаружит, что отсоединен резервуар для молока, кофеварка остановит работу по вспениванию молока; индикаторы K3-K6 не будут гореть.

## 7.1 Автоматическая очистка системы вспенивания молока

Заполните резервуар водой выше уровня MIN;

Установите резервуар для молока в кофеварку (в резервуаре могут оставаться остатки молока);

Поставьте чашку на подставку для чашек и поверните ручку регулировки резервуара для молока в положение «Clean»;

Нажмите кнопку **однократно в течение 2 секунд, белый индикатор начнет медленно мигать**, остальные индикаторы погаснут, и прибор подаст звуковой сигнал. На дисплее появится обратный отсчет времени 90 секунд, после чего прибор очистит насадку для приготовления пены горячей водой; если не будет нажата ни одна кнопка или не будет перемещен резервуар с молоком, прибор продолжит работу до истечения времени на дисплее.

**Примечание:** В процессе очистки будет выделяться немного молока, что нормально, так как в начале в трубопроводе будет немного пара, а горячая вода будет очищаться после того, как пар стечет.

## 7.2 Глубокая очистка системы вспенивания молока

Заполните резервуар водой выше уровня MIN;

Опорожните резервуар для молока и наполните его водой, затем установите резервуар в кофеварку.

Поставьте чашку на подставку для чашек и поверните ручку регулировки резервуара для молока в положение «Clean»;

Нажмите кнопку **два раза в течение 2 секунд, синий индикатор начнет медленно мигать**, остальные индикаторы погаснут, и прибор подаст два звуковых сигнала. На дисплее появится обратный отсчет времени 120 секунд, после чего прибор очистит насадку для приготовления пены горячей водой; если не будет нажата ни одна кнопка или не будет перемещен резервуар с молоком, прибор продолжит работу до истечения времени на дисплее.

## 8.1 Изменение объема приготовления одной чашки кофе

После предварительного нагрева прибора индикаторы K1 и K2 загораются ровным светом, затем нажмите и удерживайте кнопку K1, прибор трижды подаст звуковой сигнал, белый индикатор медленно мигает, остальные индикаторы погаснут, насос начнет работать, на дисплее также начнет отсчитываться время. Когда требуемый объем жидкости будет достигнут, отпустите кнопку, чтобы прекратить работу, и время на дисплее остановится. Эти данные будут сохранены в памяти, и в следующий раз, когда вы нажмете кнопку K1, будет использоваться это время для приготовления кофе. (Можно выбрать объем примерно от 25 до 200 мл., за пределами данного диапазона данные не будут сохранены).

## 8.2 Изменение объема приготовления двух чашек кофе

После предварительного нагрева прибора индикаторы K1 и K2 загораются ровным светом, затем нажмите и удерживайте кнопку K2, прибор трижды подаст звуковой сигнал, белый индикатор медленно мигает, остальные индикаторы погаснут, насос начнет работать, на дисплее также начнет отсчитываться время. Когда требуемый объем жидкости будет достигнут, отпустите кнопку, чтобы прекратить работу, и время на дисплее остановится. Эти данные будут сохранены в памяти, и в следующий раз, когда вы нажмете кнопку K2, будет использоваться это время для приготовления кофе. (Можно выбрать объем примерно от 25 до 200 мл., за пределами данного диапазона данные не будут сохранены).



### **9.1 Изменение объема приготовления одной чашки капучино**

После предварительного нагрева прибора индикаторы К3-К6 загораются ровным светом, затем нажмите один раз кнопку К3, белый индикатор медленно замигает, остальные индикаторы погаснут, прибор перейдет в режим приготовления капучино на одну чашку, затем снова однократно в течение 5 секунд нажмите кнопку К3, после чего прибор трижды подаст звуковой сигнал и перейдет в пользовательский режим, при этом на дисплее запустится таймер и начнется подача пара. Когда объем молочной пены достигнет требуемого значения, нажмите кнопку еще раз, насос остановится и прекратиться отображение времени на дисплее. Время работы будет сохранено в памяти.

### **9.2 Изменение объема приготовления двух чашек капучино**

После предварительного нагрева прибора индикаторы К3-К6 загораются ровным светом, затем нажмите дважды кнопку К3, синий индикатор медленно замигает, остальные индикаторы погаснут, прибор перейдет в режим приготовления капучино на две чашки, затем снова однократно в течение 5 секунд нажмите кнопку К3, после чего прибор трижды подаст звуковой сигнал и перейдет в пользовательский режим, при этом на дисплее запустится таймер и начнется подача пара. Когда объем молочной пены достигнет требуемого значения, нажмите кнопку еще раз, насос остановится и прекратиться отображение времени на дисплее. Время работы будет сохранено в памяти.

#### **Примечание:**

После того как насос остановится, включите кофеварку для основного нагрева, и насос начнет подавать кофе, на дисплее отобразится время отсчета. Когда объем кофе достигнет требуемого значения, нажмите кнопку еще раз, и кофеварка прекратит работу. При этом время на дисплее остановится, данные будут занесены в память, а процесс приготовления будет завершен. При следующем нажатии кнопки К3 для приготовления капучино будут использоваться сохраненные параметры. (Время работы паронагревателя регулируется от 6 секунд до 120 секунд, а регулируемый объем кофе – от 25 мл. до 200 мл., за пределами диапазона не запоминается).

### **10.1 Изменение объема приготовления одной чашки латте**

После предварительного нагрева прибора индикаторы К3-К6 загораются ровным светом, в это время нажмите один раз кнопку К4, белый индикатор медленно замигает, остальные индикаторы погаснут, прибор перейдет в режим приготовления латте на одну чашку, затем снова однократно в течение 5 секунд нажмите кнопку К4, после чего прибор трижды подаст звуковой сигнал и перейдет в пользовательский режим, при этом на дисплее запустится таймер и начнется подача пара. Когда объем молочной пены достигнет требуемого значения, нажмите кнопку еще раз, насос остановится и прекратиться отображение времени на дисплее. Время работы будет сохранено в памяти.

### **10.2 Изменение объема приготовления двух чашек латте**

После предварительного нагрева прибора индикаторы К3-К6 загораются ровным светом, в это время нажмите дважды кнопку К4, синий индикатор медленно замигает, остальные индикаторы погаснут, прибор перейдет в режим приготовления латте на две чашки, затем снова однократно в течение 5 секунд нажмите кнопку К4, после чего прибор трижды подаст звуковой сигнал и перейдет в пользовательский режим, при этом на дисплее запустится таймер и начнется подача пара. Когда объем молочной пены достигнет требуемого значения, нажмите кнопку еще раз, насос остановится и прекратиться отображение времени на дисплее. Время работы будет сохранено в памяти.



#### **Примечание:**

После того как насос остановится, включите кофеварку для основного нагрева, и насос начнет подавать кофе, на дисплее отобразится время отсчета. Когда объем кофе достигнет требуемого значения, нажмите кнопку еще раз, и кофеварка прекратит работу. При этом время на дисплее остановится, данные будут занесены в память, а процесс приготовления будет завершен. При следующем нажатии кнопки К4 для приготовления латте будут использоваться сохраненные параметры. (Время работы паронагревателя регулируется от 6 секунд до 120 секунд, а регулируемый объем кофе – от 25 мл. до 200 мл., за пределами диапазона не запоминается).

#### **11. Возврат к заводским настройкам**

В случае отключенного питания нажмите ON\OFF;

Нажмите одновременно кнопку приготовления кофе на одну чашку **и кнопку** приготовления капучино **и удерживайте их нажатием в течение 3 секунд, при этом** индикаторы обеих кнопок одновременно мигнут дважды, значит, прибор не работает. Когда кофеварка издаст звуковой сигнал, это означает, что заводские настройки восстановлены.

#### **12. Переход в спящий режим (20 минут)**

Если после включения прибора или нажатия на любую кнопку прошло 20 минут, то кофеварка переходит в спящий режим. В это время прибор не работает (в том числе не горят индикаторы), после нажатия на любую кнопку прибор просыпается.

#### **13. Функция очистки от накипи**

Сначала засыпьте средство для удаления накипи в резервуар для воды (разбавьте в соответствии с инструкциями на упаковке моющего средства), а затем добавьте воду до отметки «Max». Поставьте большую пустую чашку на поддон для сбора воды, удерживайте нажатой кнопку **более 3 секунд, кофеварка перейдет в режим удаления** накипи. Индикатор Clean **начинает попеременно медленно мигать белым и синим** светом, начинается режим приготовления кофе в течение 30 секунд; цикл выполняется до тех пор, пока из резервуара не будет слита вся вода, после чего кофеварка подаст звуковой сигнал. После этого заполните резервуар чистой водой до отметки «Max», нажмите любую кнопку, в течение 5 минут кофеварка продолжает процесс удаления накипи. После окончания процесса насос перестанет работать, загорятся 7 индикаторов, удаление накипи будет завершено, и прибор перейдет в режим ожидания.

**Подсказка:** нажмите и удерживайте кнопку , чтобы включить режим удаления накипи.

#### **14. Очистка и обслуживание**

1. Отключите питание и дайте кофеварке полностью остыть.
2. Протрите внешнюю поверхность и детали кофеварки влажной тканью или чистой губкой.

**Примечание:** Не используйте спирт или растворитель, не погружайте прибор в воду для очистки.

3. Снимите рожок для кофе и очистите фильтр от кофейной гущи.

15. Устранение неисправностей

Неисправность	Причина	Устранение
Отсутствует подача горячей воды/ пара	1. Есть ли в ней вода? Правильно ли расположен резервуар для воды? 2. В кофеварку не налита вода Не завершен предварительный нагрев кофеварки	1. Наполните резервуар водой, включите питание и кнопку приготовления кофе. 2. Как добавить воду в прибор: нажмите кнопку горячей воды, и насос начнет добавлять воду в прибор, пока из парового сопла или рожка не потечет вода. 3. Перед приготовлением кофе кофеварку необходимо предварительно нагреть. Это значит, что кофе будет готовиться при мигающем индикаторе
Не насыщенный кофе	Кофейный порошок слишком плотный/ порошок не спрессован	Замените кофейный порошок и хорошо утрамбуйте его
Нет пара	1. Засорено отверстие для пара 2. Переключатель пара не включен или предварительный нагрев не завершен для приготовления пара	1. С помощью тонкой проволоки прочистите отверстие для пара. 2. Используйте функцию подачи горячей воды для очистки насадки после каждого вспенивания молока. 3. Включите переключатель пара и дождитесь окончания предварительного нагрева перед подачей пара.
Кофе вытекает в большем или меньшем количестве	Слишком большая или малая плотность кофейного порошка	1. чашка ~ 1 ложка, уплотните в соответствии со стандартным количеством наполнителя, кофейный порошок не должен быть слишком плотным или слишком рыхлым: слишком плотный кофейный порошок не позволяет хорошо протекать воде через него, слишком рыхлый порошок влияет на качество кофе.
Молоко плохо вспенивается	1. Молоко цельное? 2. Индикатор готовности пара не горит, затем начинается вспенивание молока.	1. Используйте цельное молоко 2. Подочу пара можно начинать только после того, как индикатор подачи пара переключится с мигающего на постоянное свечение.
Нет кофе, мигает индикатор приготовления кофе и индикатор подачи пара	Слишком высокая температура после подачи пара	Охладите воду
Не приготавливается кофе	Не выключен переключатель пара в режиме приготовления кофе	Поверните переключатель пара в положение OFF

**Примечание:** Не используйте спирт или растворитель, не погружайте прибор в воду для очистки.

**Не разбирайте прибор самостоятельно, если причина неисправности не установлена, вам лучше обратиться в сертифицированный сервисный центр.**

Экологически безопасная утилизация



Вы можете помочь защитить окружающую среду!  
Не забывайте соблюдать местные правила: сдайте неработающее электрооборудование в соответствующий центр утилизации.